

Zeitschrift: Éléance suisse
Herausgeber: Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie
Band: - (1971)
Heft: 1

Artikel: Bärenkälte ade
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794917>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

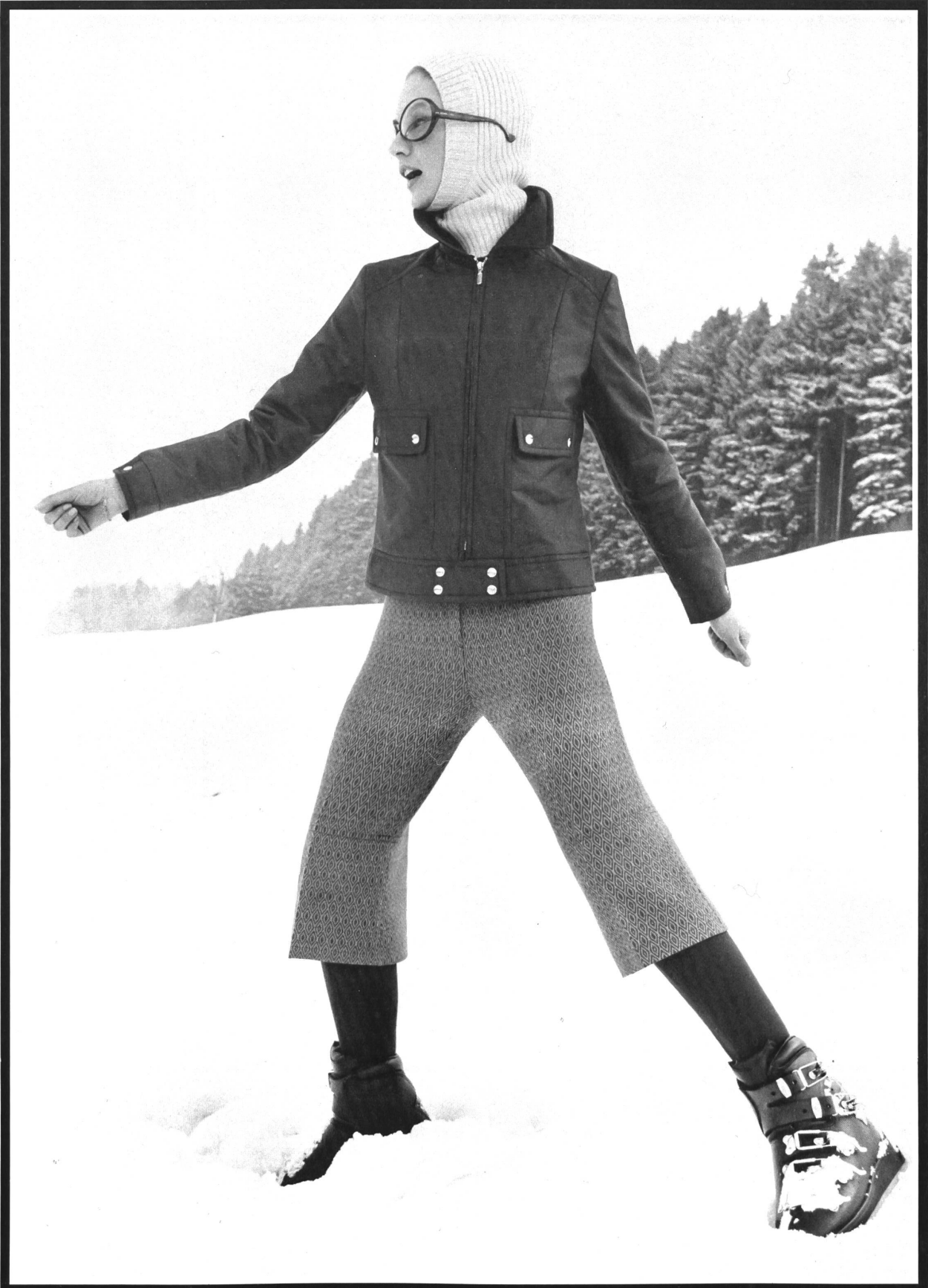
Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Bärenkälte ade

Das Schönste am Schnee ist, dass er den idealen Hintergrund für elegante und praktische Wintermode abgibt. Wie man hier sieht, kann sie so elegant und praktisch sein, dass man sogar Bärenkälte darüber vergisst. Dem Hörensagen nach soll es beim Tragen dieser Modelle hier und da sogar zu ganz kleinen Schneeschmelzen gekommen sein. Wir möchten das berichtigen: Geschmolzen sind lediglich die Herzen einiger männlicher Pistenbesucher. Wundert Sie das?



Skischuhe Bally

Raffinierte Dreiviertel-Hose mit angeschnittenem, elastischem Stiefel, aus Mischgewebe Wolle/Nylon/Lycra® • Pantacourt avec bottes élastiques d'un seul tenant, en tissu mélangé laine/nylon/Lycra® • Gaucho pants with elasticized "boots", in a mixed fabric wool/nylon/Lycra® • Stoff/tissu/fabric: Schöller Textil AG, Derendingen



◀ Ski-Ensemble mit elastischen Einsätzen • Ensemble de ski avec empiècements élastiques • Ski outfit with elastic inserts • Stoff/tissu/fabric: Nylsuisse® der Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, Zürich

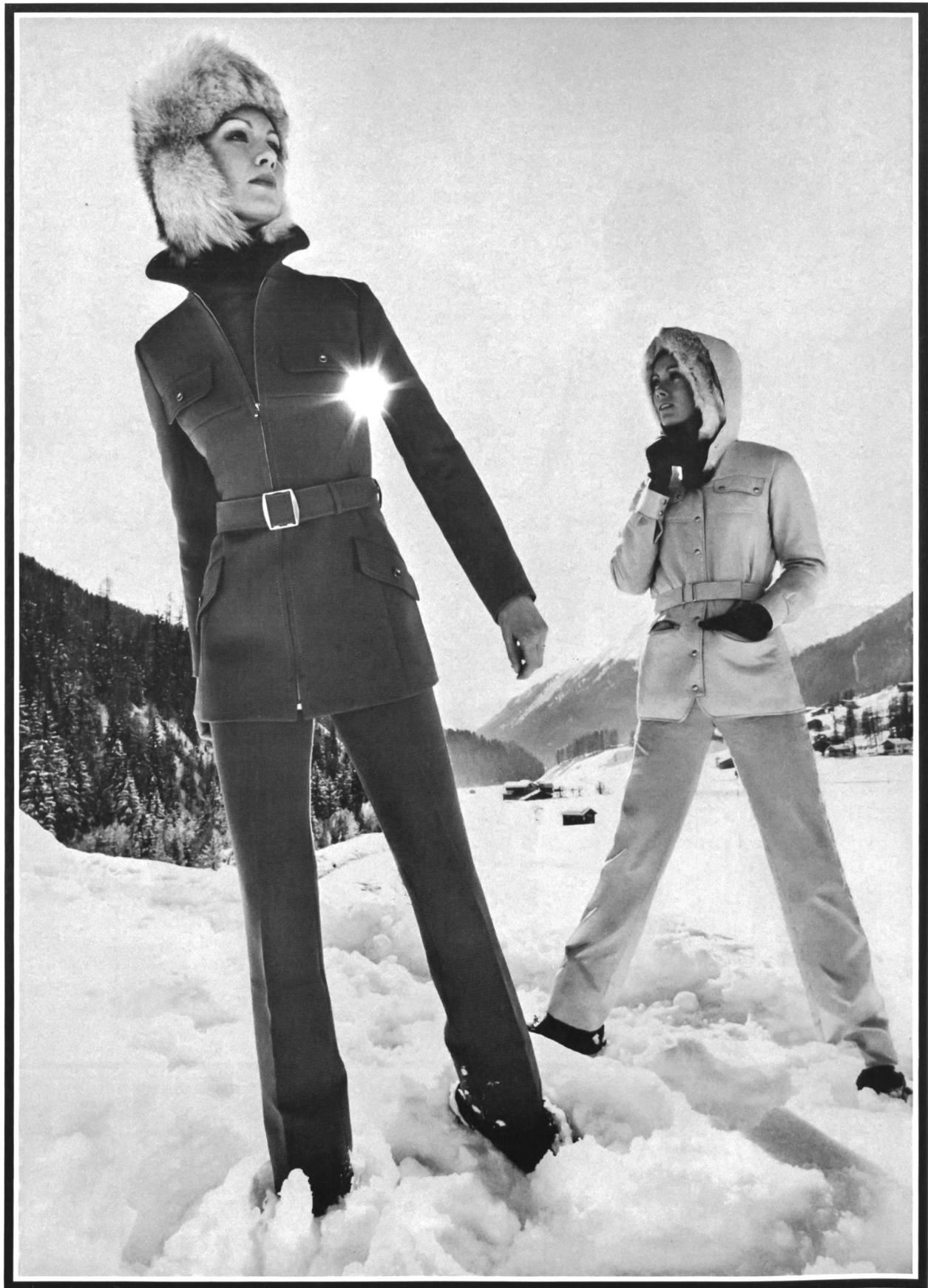
▶ Ski-Ensemble mit neuartiger Knicker-Hose und Combidress; beide Modelle mit angeschnittenem, elastischem Stiefel • Ensemble de ski à knicker d'un genre nouveau et combinaison sport; les deux modèles avec bottes élastiques d'un seul tenant • Ski outfit with new style knickerbockers and catsuit; both articles with elasticized "boots" in the same material • Stoffe/tissus/fabrics: Nylsuisse® der Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, Zürich

Skischuhe Bally

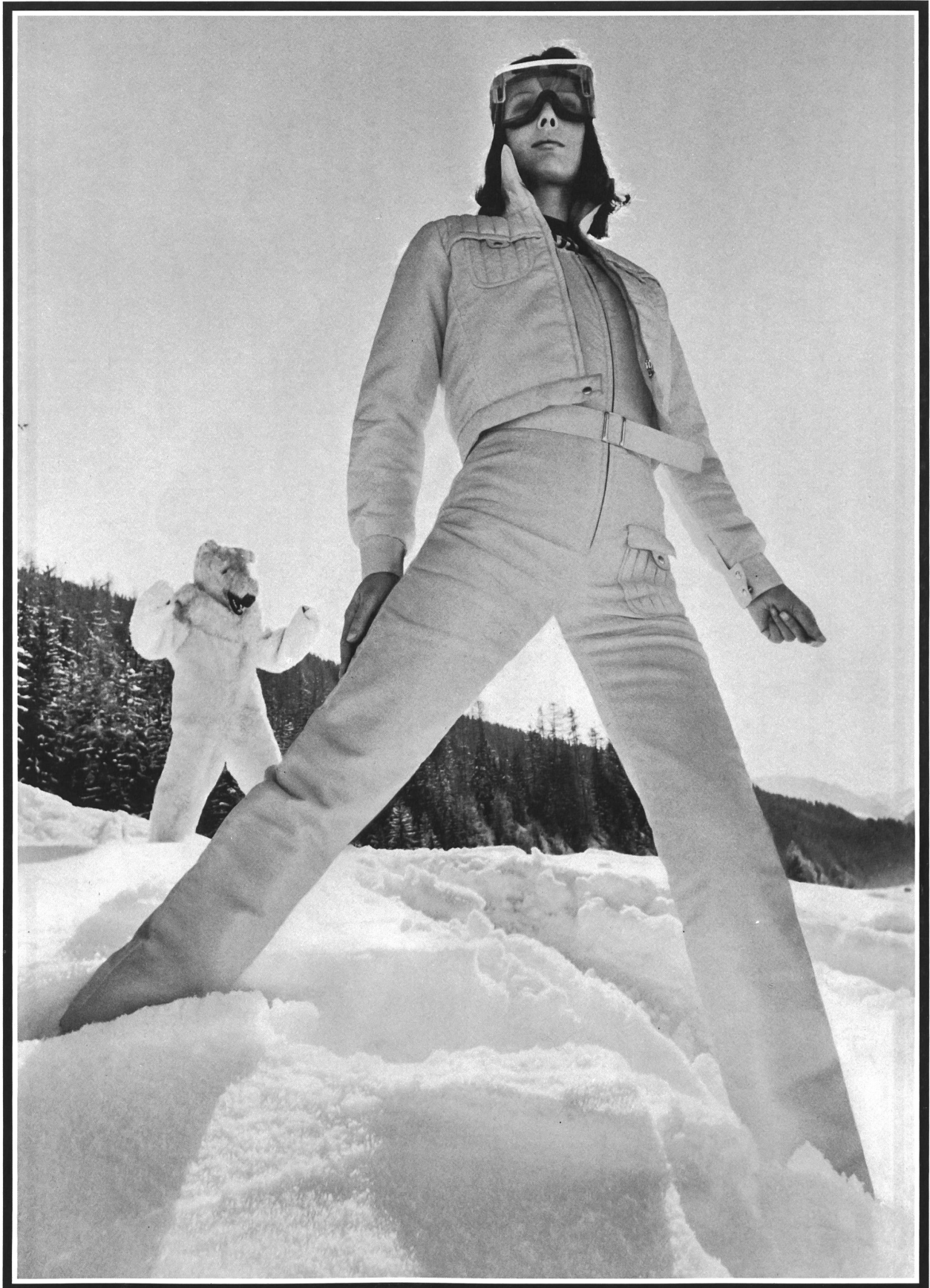


CROYDOR AG, ZÜRICH



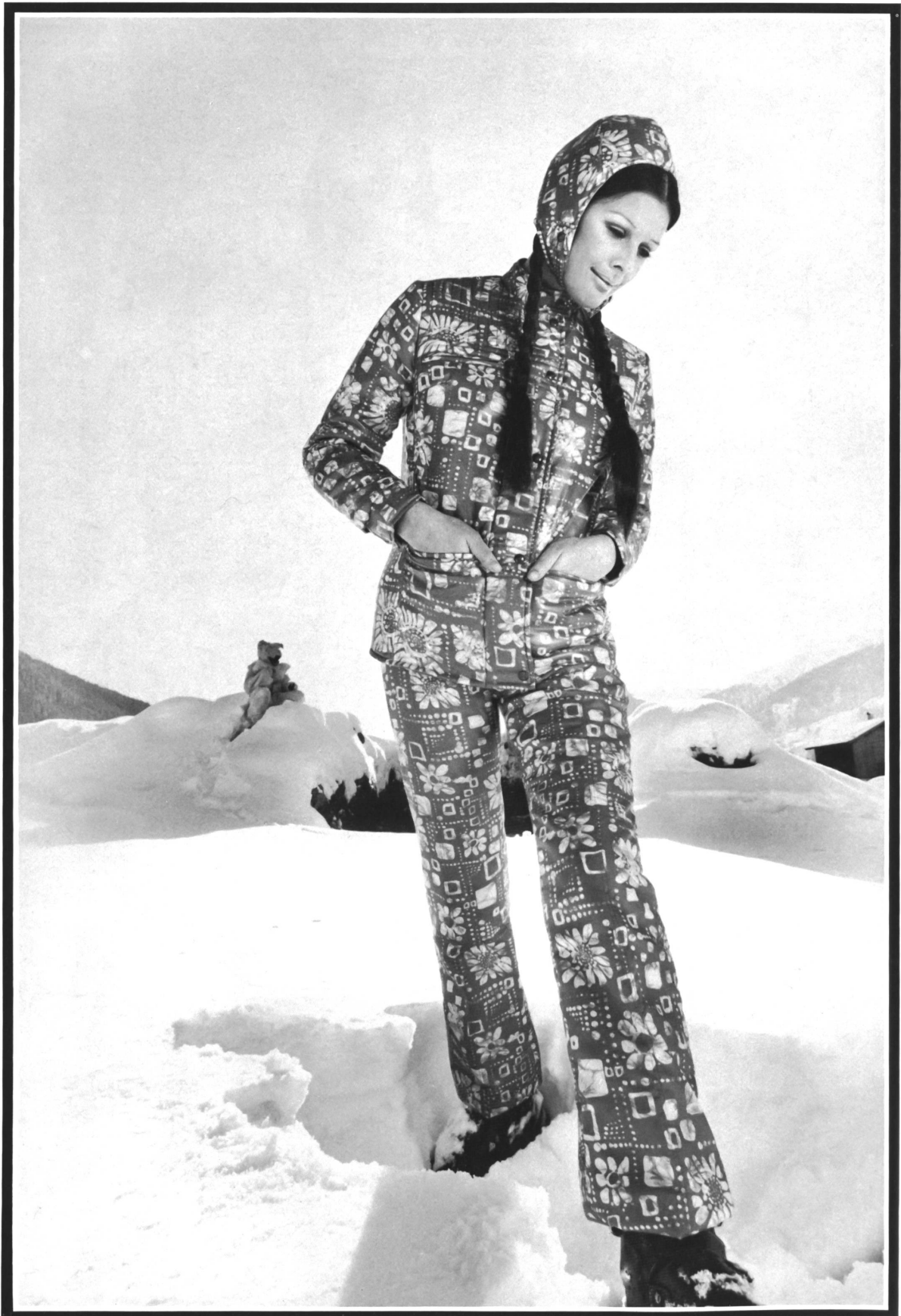


Links: Skianzug aus Wolle/Lycra® Nylsuisse®-Qualität. Rechts: Anorak aus Nylsuisse®-Plume mit angeschnittener Kapuze und Druckknopfverschluss. Dazu die passende Starter-Hose • A gauche: Costume de ski en laine/Lycra® Nylsuisse®. A droite: Anorak en Nylsuisse®-Plume avec capuchon tenant et fermeture à pressions, pantalon «starter» assorti • Left: Ski outfit in wool/Lycra® Nylsuisse®-Quality. Right: Anorak in Nylsuisse®-Plume with hood in the same material and press-studs. Matching trousers

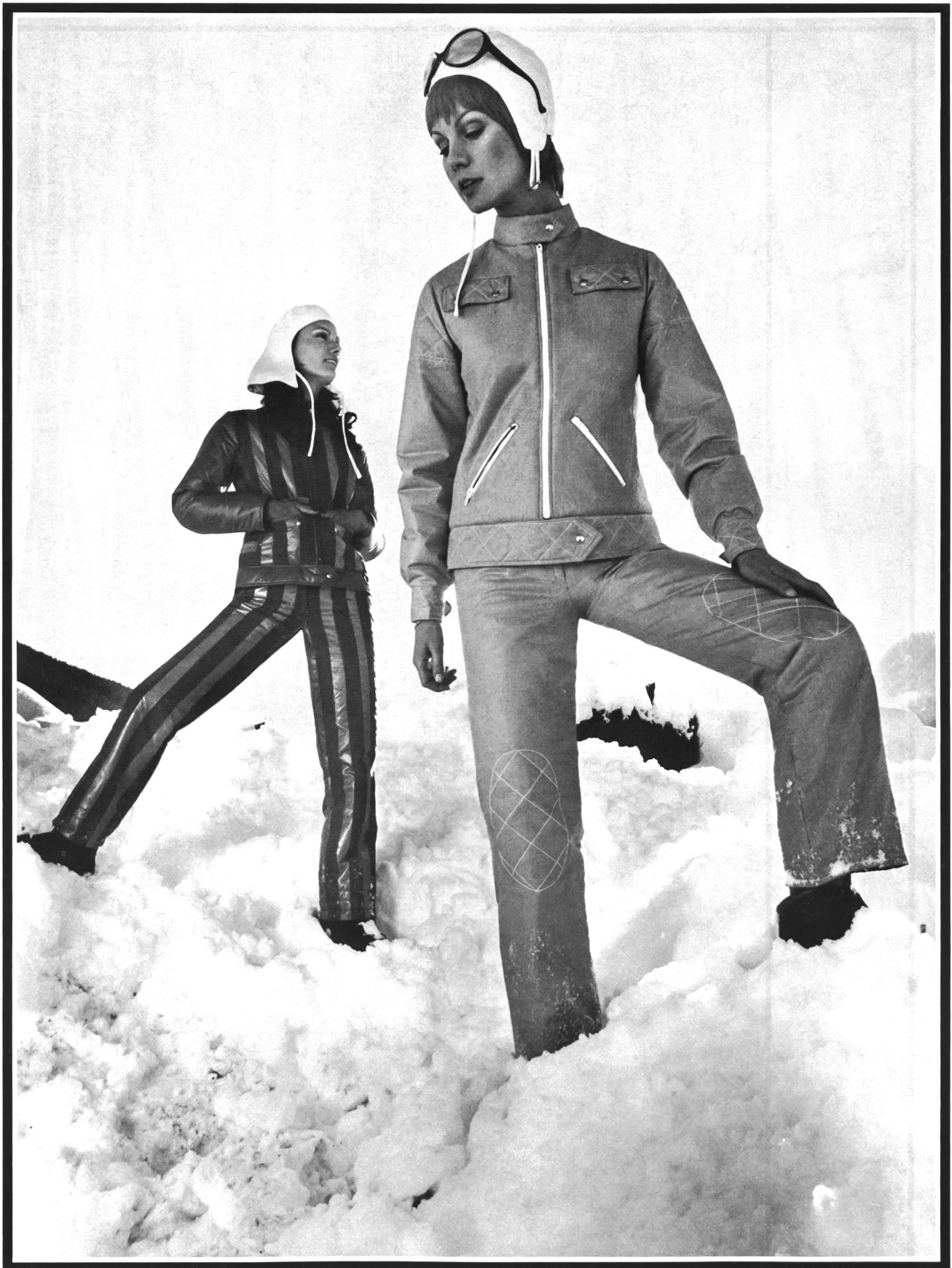


Ärmelloser Overall, darüber kurzer Anorak mit modischen Steppnähten, aus wattiertem Nylsuisse®-Brillant • Combinaison sport sans manches avec anorak court orné de surpiqûres mode en Nylsuisse® Brillant ouatiné • Sleeveless cat-suit, worn under a short anorak with fashionable stitched seams in quilted Nylsuisse®-Brillant

DUMAS + EGLOFF S.A., CHÂTEL-ST-DENIS



Skidress mit Helm, aus 100% Nylon bedruckt, wattiert. Hose mit besonders warmem Astronautenfutter • Costume de ski ouatiné avec casque, en pur nylon imprimé. Pantalon à doublure «astronaute» particulièrement chaude • Ski outfit with helmet cap, in quilted 100% nylon print. Pants with specially warm astronaut lining



Wattierte Ski-Anzüge: linkes Modell aus gestreiftem Nylon-Stoff *Antigliss*, rechtes Modell aus Baumwolle • Costumes de ski ouatinés: modèle à gauche en tissu de nylon rayé *antigliss*, modèle à droite en coton • Quilted ski outfit: model on left in *Antigliss* striped nylon fabric, model on right in cotton

JOS. FOERY AG, ZÜRICH



Die drei modischen Längen: verschiedene untereinander auswechselbare Kleidungsstücke in Tricot aus reiner Schurwolle • Les trois longueurs à la mode: tous les articles en coordonnés, en tricot pure laine vierge • The three fashionable lengths: a wide range of coordinates in pure virgin wool tricot

LA MAILLE S.A., LAUSANNE



Mehreilige Handstrick-Ensembles aus Alpaca-Wolle • Ensembles de plusieurs pièces en laine Alpacca, tricotés main •
Hand-knitted several-piece outfits in Alpacca wool

HAUTE COUTURE ROLF CLEMENS, ZÜRICH